

Comitato Scientifico:

Giulia Lanciani, Giorgio de Marchis, Salvador Pippa

Con il sostegno di:



CAMÕES
INSTITUTO
DA COOPERAÇÃO
E DA LÍNGUA
PORTUGAL
Membro dos
Núcleos Estrangeiros
**UMA LÍNGUA
PARA O MUNDO**

Realizzazione grafica: Centro Multimediale del dipartimento di Lingue Letterature e Culture Straniere

Realizzazione tecnica:

Davide Bevilacqua, Claudio Mosticone, Roberto Parlavecchio,
Raffaele Rizzuto

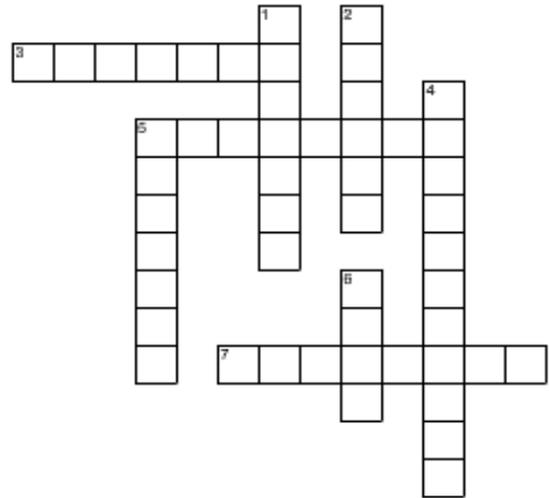
Segreteria organizzativa:

Giuliano Passeri, Tiziana Pierdominici, Anna Siepracki,
Daniela Tosoni, Sabina Truini, Sergio Vescovi, Margherita Zei

Viva a língua portuguesa!

Varietà linguistiche e culturali attraverso i continenti

Convegno organizzato dalla Cattedra “José Saramago”
in occasione del Giorno della Lingua e della Cultura
nei Paesi di Lingua Portoghese (CPLP)



Horizontal

3. Notícia cuja fonte é desconhecida ou maledicente (Angola) **5.** Prato tradicional da culinária de Cabo Verde **7.** Representação teatral saotomense

Vertical

1. Homem que nas touradas faz as pegas, enfrentando o touro corpo a corpo (Portugal) **2.** Carícia ou mimo feito com a ponta dos dedos nos cabelos de outrem (Brasil) **4.** Veículo de transporte coletivo de passageiros (Moçambique) **5.** Grande mentira (Guiné-Bissau) **6.** Forma de tratamento para se referir a pessoas mais novas em Timor-Leste

4-5 MAGGIO 2017

Sala Conferenze “Ignazio Ambrogio”

Via del Valco di San Paolo, 19

Roma

PROGRAMMA

4 MAGGIO 2017

14:30

Saluti delle Autorità

14:45

Moderata **GIORGIO DE MARCHIS**

ANALICE DE OLIVEIRA MARTINS (Universidade Estadual do Norte Fluminense), *A literatura e o abasileiramento da língua portuguesa*

LUIGIA DE CRESCENZO (Università Roma Tre), *“Esta é uma confissão de amor: amo a língua portuguesa”*. Clarice Lispector e il suo (non)luogo nella letteratura brasiliana

GISLEI MARTINS DE SOUZA (Universidade Estadual Paulista), *A configuração da língua migrante em Estive em Lisboa e lembrei de você*

GIAN LUIGI DE ROSA (Università del Salento), *Il soggetto di Estive em Lisboa e lembrei de você: dal dialogo letterario al parlato filmico*

16:45

Proiezione del film *Estive em Lisboa e lembrei de você* (Brasile, 2016 – v.o. con sottotitoli in italiano).

5 MAGGIO 2017

9:30

Moderata **SALVADOR PIPPA**

GIULIA LANCIANI (Università Roma Tre), *Quale italiano a São Paulo ai primi del Novecento?*

MARIAGRAZIA RUSSO (Università degli Studi Internazionali di Roma), *Rezar em Portugal: formas de tratamento em perspectiva diacrónica e sincrónica*

11:00

Pausa caffè

11:15

Moderata **GIULIA LANCIANI**

RITA PATRÍCIO (Universidade do Minho), *“Tudo é alheio/ Nem fala língua nossa”*: Fernando Pessoa e a língua portuguesa

MANUEL MUANZA (Instituto Superior de Ciências da Educação de Luanda), *Recriação linguística como instrumento de construção da liberdade - Luandino Vieira e Wanhenga Xitu*

SOFIA FERREIRA ANDRADE (Università Roma Tre), *Miguel Torga e o uso da língua charra no conto neo-realista*

ISABEL MORUJÃO (Universidade do Porto), *Estratégias de legitimação na narrativa de Fernão Mendes Pinto*

13:00

Pausa pranzo

14:30

Moderata **ELISABETTA BONVINO**

KATIA DE ABREU CHULATA (Università di Chieti - Pescara), *Projeto de ensino integrado de PLE e PLH: proposta, andamento e considerações teóricas*

FILIPA MATOS (Università Roma Tre), *Recursos digitais no ensino de PLE: a utilização de material autêntico no estudo das formas de tratamento em Português Europeu*

MARIA ANTONIETTA ROSSI (Università degli Studi Internazionali di Roma), *Estratégias conversacionais e variantes diastráticas do português contemporâneo em I'm in love with a pop star de Margarida Rebelo Pinto*

SALVADOR PIPPA (Università Roma Tre), *Trasparenze e opacità culturali: strategie per una mediazione interlinguistica fra il portoghese e l'italiano*
